



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACION**

**November / novembre / noviembre 2012**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## SECTION A

### TEXTE A — EN 2013, LES JEUX DE LA FRANCOPHONIE SE TIENDRONT À NICE

1. B
2. A
3. (c'était) le meilleur dossier
4. C
5. (elles ont un bon) potentiel
6. C, D (*dans n'importe quel ordre*) *[2 points]*

**TEXTE A : [7 points]**

**TEXTE B — UN PROFESSIONNEL DU DESSIN**

7. C

8. en parallèle / (à cette) même époque

9. (mon) péché mignon

10. (mes/ses/les/des) dessins

11. (mes/les/des/aux) journaux

*Ne pas accepter « à la une des journaux » ni « journal » au singulier*

12. (qui me) tenaient à cœur

13. lorsque

14. quand même

15. (faire un) recueil (de caricatures)

*Ne pas accepter le seul mot « caricatures »*

16. (des) scénaristes

**TEXTE B : [10 points]**

**TEXTE C — LE PRIX LITTÉRAIRE DES LYCÉENS**

17. B

18. D

19. C

20. C

21. (il a acquis le prestige d'un véritable prix littéraire, synonyme de) ventes exceptionnelles

22. (au choix)

- (le) sérieux / sérieux
- (l') indépendance / indépendant(e)
- (la) spontanéité / spontané(e)

*[2 points]*

23. I

24. F

25. D

26. E

27. B, E (*dans n'importe quel ordre*)

*[2 points]*

**TEXTE C : [13 points]**

**TOTAL SECTION A : [30 points]**

**SECTION B**

**TEXTE D — LE LOMBRICOMPOSTAGE, UNE SOLUTION NON POLLUANTE POUR L’AGRICULTURE POLYNÉSIENNE**

**Objectif de communication :** description objective

**Type de texte :** présentation

**Message :** Détails pertinents

1. solution non polluante / technique qui respecte au mieux notre environnement
2. efficacité / facilité / rapidité du lombricompostage / bonne productivité des vers importés
3. évite d’importer des engrais chimiques / évite d’utiliser des engrais chimiques
4. permet le recyclage des déchets / permet la dégradation des matières organiques / permet la transformation des déchets végétaux en compost
5. permet d’obtenir un engrais agricole **de qualité**
6. favorise le développement durable
7. favorise la mise en place de l’agriculture biologique / mode de production biologique
8. ne dégage pas d’odeur désagréable

**Étape 1 :**

En vous basant sur le tableau ci-dessous, déterminez le nombre de renseignements fournis par le candidat pour fixer la bande de notation.

Les candidats doivent choisir les informations pertinentes et les utiliser pour répondre à la tâche. Il est donc inévitable qu’ils utilisent directement des mots ou des expressions du texte, ce qui est acceptable. Dans ce contexte, « recopier sans raison » signifie reproduire des informations du texte sans les utiliser pour répondre à la tâche.

<b>Nombre de renseignements</b>	<b>Bandes de notation</b>
1–2 des détails requis a/ont été fourni(s) }	[1 – 2]
3 des détails requis ont été fournis }	[3 – 4]
4-5 des détails requis ont été fournis }	[5 – 6]
6 des détails requis ont été fournis }	[7 – 8]
7-8 des détails requis ont été fournis }	[9 – 10]

**Étape 2 :**

Afin d’attribuer la note maximale ou minimale à l’intérieur de la bande, vous devez tenir compte du registre, du style et de la clarté de la langue.

Les points suivants seront considérés :

- caractéristiques d’une présentation orale (voir note 3)
- registre courant ou familier
- langue compréhensible.

Si le registre, le style et la langue sont **généralement** adaptés, attribuez la note maximale à l’intérieur de la bande.

À partir de **trois** problèmes de style/langue obscure, attribuez la note minimale à l’intérieur de la bande.

La note zéro ne doit être attribuée que dans les cas suivants :

- feuille blanche
- réponse totalement incompréhensible
- réponse n’ayant aucun lien avec le sujet du texte.

**Note 1 :** Si le candidat a fait **un** contresens par rapport au texte, enlevez **[1 point]** à la note finale. À partir de **deux** contresens, enlevez **[2 points]** à la note finale.

**Note 2 :** En cas de recopiage excessif, enlevez **[2 points]** à la note finale.

**Note 3 :** Si le texte n’est pas une présentation orale, **la note maximale sera 6**. Pour que le texte soit considéré comme une présentation, il devra comporter **au moins un** des éléments suivants :

- une formule d’appel (*Chers amis/es, bienvenue, bonjour (à tous), etc.*)
- une formule finale (*Merci de votre attention, etc.*)
- procédés stylistiques pour s’adresser au public dans le corps de la présentation (*savez-vous que, ne trouvez-vous pas que, etc.*)

**TOTAL SECTION B : [10 points]**

**TOTAL DE L’ÉPREUVE : [40 points]**

---